



LA SERENA 22 JUN. 2016

AVC/lcb

Int. N° 530

**ORIGINAL**  
DIRECCIÓN S. SALUD COQUIMBO

**VISTOS:**

El D.F.L. N°1/05 que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado del D.L. N° 2.763/79, D.S. N° 140/04 sobre Reglamento Orgánico de los Servicios de Salud, la Resolución N° 1600/08 y 759/03 ambas de la Contraloría General de la República, Resolución N° 372/14 del Servicio de Salud Coquimbo y,

**CONSIDERANDO:**

En el marco de principios orientadores que apuntan a la Equidad, Participación, Descentralización y Satisfacción de los Usuarios, y, de las prioridades programáticas, emanadas del Ministerio de Salud, incorporando a la Atención Primaria como área y pilar relevante, el Ministerio de Salud, ha decidido fortalecer la Campaña de Invierno.

Sus recursos han sido distribuidos a través del Ord. 772 del 21 de Marzo 2016 del MINSAL que informa transferencia de recursos para Campaña de Invierno 2016. El Ord. 454 de Marzo 2016 del Servicio de Salud, en el cual envía la Planificación de Campaña de Invierno 2016, según los recursos asignados y el MINSAL aprueba la Planificación de Campaña de Invierno a través del Ord. 1034 del 13 de Abril 2016 del MINSAL; dicto la siguiente:

**RESOLUCIÓN:**

1°.- **APRUEBASE** el Convenio de fecha 21.06.16, suscrito entre la **MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**, representada por su Alcalde **D. ROBERTO JACOB JURE** y el **SERVICIO DE SALUD COQUIMBO**, representado por su Director **D. ERNESTO JORQUERA FLORES**, relativo a **Refuerzo Campaña de Invierno - APS**, según se indica en el presente instrumento.

**CONVENIO**  
**REFUERZO CAMPAÑA DE INVIERNO APS**

En La Serena a ...21.06.16..., entre el **SERVICIO DE SALUD COQUIMBO**, persona jurídica de derecho público, domiciliado en calle Avenida Francisco de Aguirre N°795, La Serena, representado por su Director **D. ERNESTO JORQUERA FLORES**, del mismo domicilio, en adelante el "Servicio" o el "Servicio de Salud", indistintamente, y la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**, persona jurídica de derecho público, domiciliada en Prat N° 451, La Serena, representada por su Alcalde **D. ROBERTO JACOB JURE**, de ese mismo domicilio, en adelante la "Municipalidad" o el "Municipio", indistintamente, se ha acordado celebrar un convenio, que consta de las siguientes cláusulas:

**PRIMERA:** Se deja constancia que el Estatuto de Atención primaria de Salud Municipal, aprobado por la ley N° 19.378, en su artículo 56 establece que el aporte estatal mensual podrá incrementarse: "En el caso que las normas técnicas, planes y programas que se impartan con posterioridad a la entrada en vigencia de esta ley impliquen un mayor gasto para la Municipalidad, su financiamiento será incorporado a los aportes establecidos en el artículo 49".

Por su parte, el artículo 6° del Decreto Supremo n° 154 del 23.12.2015., del Ministerio de Salud, reitera dicha norma, agregando la forma de materializarla al señalar "para cuyos efectos el Ministerio de Salud dictará la correspondiente resolución".

**SEGUNDA:** En el marco de principios orientadores que apuntan a la Equidad, Participación, Descentralización y Satisfacción de los Usuarios, y, de las prioridades programáticas, emanadas del Ministerio de Salud, incorporando a la Atención Primaria como área y pilar relevante, el Ministerio de Salud, ha decidido fortalecer la Campaña de Invierno.

Sus recursos han sido distribuidos a través del Ord. 772 del 21 de Marzo 2016 del MINSAL que informa transferencia de recursos para Campaña de Invierno 2016. El Ord. 454 de Marzo 2016 del Servicio de Salud, en el cual envía la Planificación de Campaña de Invierno 2016, según los recursos asignados y el MINSAL aprueba la Planificación de Campaña de Invierno a través del Ord. 1034 del 13 de Abril 2016 del MINSAL.

**TERCERA:** Para este efecto entre el Servicio y la Municipalidad a través de la Corporación Municipal Gabriel Gonzalez Videla, se establecen las siguientes actividades, que se relacionan con los objetivos establecidos en la estrategia: Refuerzo de recurso humano (Kinesiólogo/Enfermera/Médico/TENS) Campaña de Invierno.

Debido al aumento de la demanda por problemas de enfermedades respiratorias que se resuelven en el ámbito de la Atención Primaria de Salud y que hace necesario apoyar las atenciones y prestaciones de salud en los CESFAM, para lo cual se dispone reforzar los equipos de salud y asegurar la continuidad de la atención a la población, con mayor grado de vulnerabilidad.

El mes de inicio de la estrategia será en Junio, pero esta **deberá ser modulada de acuerdo a las condiciones epidemiológicas observadas en forma local y la incidencia de problemas respiratorios en la población a cargo**, con fecha máxima al **31 de diciembre 2016**.

**CUARTA:** El Servicio se obliga a transferir a la Municipalidad para el financiamiento de lo estipulado en la cláusula anterior:

#### **Refuerzo Campaña de Invierno**

Comuna	Estrategia	Monto Asignado \$
La Serena	Extensión horaria de Médico y/o Kinesiólogo en Salas de Respiratoria de Lunes a Viernes	\$ 7.483.662

**Refuerzo de Campaña de Vacunación:** Pago de horas extras para TENS y Enfermera, para vacunación y digitación en RNI (Registro Nacional de Inmunización).

Comuna	Monto Asignado \$
La Serena	\$ 1.950.000

**QUINTA:** Los recursos a que se refiere la cláusula anterior, serán transferidos por el Servicio, en representación del Ministerio de Salud, en 2 cuotas (60% y 40%) una vez tramitada la resolución aprobatoria de este convenio.

**SEXTA:** Finalizado el periodo de vigencia anual del presente convenio y en el caso que el Municipio no haya cumplido con el 100% de la ejecución de los fondos del programa para el año respectivo, el Servicio procederá a solicitar a la comuna el reintegro de dichos fondos. Sin perjuicio de lo anterior, excepcionalmente y en forma fundada, las partes podrán de común acuerdo, mediante la suscripción de los actos administrativos correspondientes, utilizar estos saldos para dar continuidad durante la anualidad siguiente a este programa de salud. La petición de la utilización de estos saldos por parte de la Municipalidad para los fines antes previstos se realizará a más tardar el 15 de noviembre del año respectivo.

**SEPTIMA:** El Servicio no asume responsabilidad financiera mayor que la que en este Convenio se señala. Por ello, en el caso que la Municipalidad se exceda de los fondos destinados por el Servicio para la ejecución del mismo, ella asumirá el mayor gasto resultante.

**OCTAVA:** Los fondos transferidos a la Municipalidad sólo podrán ser destinados a la estrategia que determina este convenio en las cláusulas anteriores.

**NOVENA:** La Municipalidad, a través de la Corporación Municipal Gabriel Gonzalez Videla se obliga a enviar al Servicio, mensualmente, a partir de la fecha de aprobación del convenio, un informe completo del estado de avance de las etapas de ejecución del presente Programa. Este informe deberá incluir, al menos: la individualización del personal contratado para su ejecución, con indicación del establecimiento en donde se desempeñan, profesión u oficio y número de horas contratadas y/o destinadas para los fines señalados; un informe de gastos de los fondos traspasados y cualquier otro antecedente que sea requerido por el Servicio

El Servicio, podrá efectuar una constante supervisión, control y evaluación del convenio e impartir pautas técnicas para alcanzar en forma más eficiente y eficaz los objetivos del presente convenio.

**DÉCIMA:** El Servicio velará por la correcta utilización de los fondos traspasados a través de su Departamento de Auditoría.

**DÉCIMA PRIMERA:** El presente convenio rige desde el 1 de Mayo 2016 y con fecha máxima de término el **31 de diciembre del año 2016.**

**DECIMA SEGUNDA:** El presente convenio se firma en 1 ejemplar quedando en poder del Servicio de Salud Coquimbo.

Firmas ilegibles

\_\_\_\_\_  
D. ROBERTO JACOB JURE  
ALCALDE  
I. MUNICIPALIDAD LA SERENA

\_\_\_\_\_  
D. ERNESTO JORQUERA FLORES  
DIRECTOR  
SERVICIO DE SALUD COQUIMBO

2º.- **IMPUTESE**, el gasto que irroque el presente convenio al Item N°24-03-298 "Atención Primaria, Ley 19.378", del Presupuesto del Servicio de Salud Coquimbo.

**ANOTESE Y COMUNIQUESE.**



**DRA. LUZ MARINA URZUA ARAYA**  
**DIRECTORA(S)**  
**SERVICIO DE SALUD COQUIMBO**

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "Luz Marina Urzua Araya".

**DISTRIBUCIÓN:**  
- Archivo

SERVICIO DE SALUD COQUIMBO / DEPARTAMENTO ASESORIA JURIDICA  
[sergio.ansieta@redsalud.gov.cl](mailto:sergio.ansieta@redsalud.gov.cl) - [alejandro.villegas@redsalud.gov.cl](mailto:alejandro.villegas@redsalud.gov.cl) - [dorita.santander@redsalud.gov.cl](mailto:dorita.santander@redsalud.gov.cl)  
Teléfonos: +56 (51) 333741 - Red Minsal 513741- [www.sccoquimbo.cl](http://www.sccoquimbo.cl)  
Avda. Francisco de Aguirre N° 795, La Serena - Chile



DPTO. ASESORIA JURÍDICA

**CONVENIO  
REFUERZO CAMPAÑA DE INVIERNO APS**

21 JUN 2016

En La Serena a ....., entre el **SERVICIO DE SALUD COQUIMBO**, persona jurídica de derecho público, domiciliado en calle Avenida Francisco de Aguirre N°795, La Serena, representado por su Director D. **ERNESTO JORQUERA FLORES**, del mismo domicilio, en adelante el "Servicio" o el "Servicio de Salud", indistintamente, y la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**, persona jurídica de derecho público, domiciliada en Prat N° 451, La Serena, representada por su Alcalde **D. ROBERTO JACOB JURE**, de ese mismo domicilio, en adelante la "Municipalidad" o el "Municipio", indistintamente, se ha acordado celebrar un convenio, que consta de las siguientes cláusulas:

**PRIMERA:** Se deja constancia que el Estatuto de Atención primaria de Salud Municipal, aprobado por la ley N° 19.378, en su artículo 56 establece que el aporte estatal mensual podrá incrementarse: "En el caso que las normas técnicas, planes y programas que se impartan con posterioridad a la entrada en vigencia de esta ley impliquen un mayor gasto para la Municipalidad, su financiamiento será incorporado a los aportes establecidos en el artículo 49".

Por su parte, el artículo 6° del Decreto Supremo n° 154 del 23.12.2015., del Ministerio de Salud, reitera dicha norma, agregando la forma de materializarla al señalar "para cuyos efectos el Ministerio de Salud dictará la correspondiente resolución".

**SEGUNDA:** En el marco de principios orientadores que apuntan a la Equidad, Participación, Descentralización y Satisfacción de los Usuarios, y, de las prioridades programáticas, emanadas del Ministerio de Salud, incorporando a la Atención Primaria como área y pilar relevante, el Ministerio de Salud, ha decidido fortalecer la Campaña de Invierno.

Sus recursos han sido distribuidos a través del Ord. 772 del 21 de Marzo 2016 del MINSAL que informa transferencia de recursos para Campaña de Invierno 2016. El Ord. 454 de Marzo 2016 del Servicio de Salud, en el cual envía la Planificación de Campaña de Invierno 2016, según los recursos asignados y el MINSAL aprueba la Planificación de Campaña de Invierno a través del Ord. 1034 del 13 de Abril 2016 del MINSAL.

**TERCERA:** Para este efecto entre el Servicio y la Municipalidad a través de la Corporación Municipal Gabriel Gonzalez Videla, se establecen las siguientes actividades, que se relacionan con los objetivos establecidos en la estrategia: Refuerzo de recurso humano (Kinesiólogo/Enfermera/Médico/TENS) Campaña de Invierno.



Debido al aumento de la demanda por problemas de enfermedades respiratorias que se resuelven en el ámbito de la Atención Primaria de Salud y que hace necesario apoyar las atenciones y prestaciones de salud en los CESFAM, para lo cual se dispone reforzar los equipos de salud y asegurar la continuidad de la atención a la población, con mayor grado de vulnerabilidad.

El mes de inicio de la estrategia será en Junio, pero esta **deberá ser modulada de acuerdo a las condiciones epidemiológicas observadas en forma local y la incidencia de problemas respiratorios en la población a cargo**, con fecha máxima al **31 de diciembre 2016**.

**CUARTA:** El Servicio se obliga a transferir a la Municipalidad para el financiamiento de lo estipulado en la cláusula anterior:

#### **Refuerzo Campaña de Invierno**

Comuna	Estrategia	Monto Asignado \$
La Serena	Extensión horaria de Médico y/o Kinesiólogo en Salas de Respiratoria de Lunes a Viernes	\$ 7.483.662

**Refuerzo de Campaña de Vacunación:** Pago de horas extras para TENS y Enfermera, para vacunación y digitación en RNI (Registro Nacional de Inmunización).

Comuna	Monto Asignado \$
La Serena	\$ 1.950.000

**QUINTA:** Los recursos a que se refiere la cláusula anterior, serán transferidos por el Servicio, en representación del Ministerio de Salud, en 2 cuotas (60% y 40%) una vez tramitada la resolución aprobatoria de este convenio.

**SEXTA:** Finalizado el periodo de vigencia anual del presente convenio y en el caso que el Municipio no haya cumplido con el 100% de la ejecución de los fondos del programa para el año respectivo, el Servicio procederá a solicitar a la comuna el reintegro de dichos fondos. Sin perjuicio de lo anterior, excepcionalmente y en forma fundada, las partes podrán de común acuerdo, mediante la suscripción de los actos administrativos correspondientes, utilizar estos saldos para dar continuidad durante la anualidad siguiente a este programa de salud. La petición de la utilización de estos saldos por parte de la Municipalidad para los fines antes previstos se realizará a más tardar el 15 de noviembre del año respectivo.

**SEPTIMA:** El Servicio no asume responsabilidad financiera mayor que la que en este Convenio se señala. Por ello, en el caso que la Municipalidad se exceda de los fondos destinados por el Servicio para la ejecución del mismo, ella asumirá el mayor gasto resultante.



**OCTAVA:** Los fondos transferidos a la Municipalidad sólo podrán ser destinados a la estrategia que determina este convenio en las cláusulas anteriores.

**NOVENA:** La Municipalidad, a través de la Corporación Municipal Gabriel Gonzalez Videla se obliga a enviar al Servicio, mensualmente, a partir de la fecha de aprobación del convenio, un informe completo del estado de avance de las etapas de ejecución del presente Programa. Este Informe deberá incluir, al menos: la individualización del personal contratado para su ejecución, con indicación del establecimiento en donde se desempeñan, profesión u oficio y número de horas contratadas y/o destinadas para los fines señalados; un informe de gastos de los fondos traspasados y cualquier otro antecedente que sea requerido por el Servicio

El Servicio, podrá efectuar una constante supervisión, control y evaluación del convenio e impartir pautas técnicas para alcanzar en forma más eficiente y eficaz los objetivos del presente convenio.

**DÉCIMA:** El Servicio velará por la correcta utilización de los fondos traspasados a través de su Departamento de Auditoría.

**DÉCIMA PRIMERA:** El presente convenio rige desde el 1 de Mayo 2016 y con fecha máxima de término el **31 de diciembre del año 2016.**

**DECIMA SEGUNDA:** El presente convenio se firma en 1 ejemplar quedando en poder del Servicio de Salud Coquimbo.

  
**D. ROBERTO JACOB JURE**  
**ALCALDE**  
**I. MUNICIPALIDAD LA SERENA**

  
**SECRETARIO GENERAL**  
**LA SERENA**

  
**DIRECCION ASESORIA JURIDICA**  
**MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**

  
**D. ERNESTO JORQUERA FLORES**  
**DIRECTOR**  
**SERVICIO DE SALUD COQUIMBO**

  
**SAC/CAA/VOT/CVA/JMF/END**